



(utan bilder)

✎ Winnie Asara
🔊 Magriet Brink
📧 Aleksandra Migorska
😊 polska / svenska
|| nivå 3



Kurczak i Stonoga
Höna och Tusenfoting

Sagor för barn på svenska



berattelser.se

Kurczak i Stonoga / Höna och

Tusenfoting

Skriven av: Winnie Asara

Illustrerad av: Magriet Brink

Översatt av: Aleksandra Migorska (pl), Emma Zarrat

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Kurczak i Stonoga byli przyjaciółmi. Pomimo tego, zawsze ze sobą rywalizowali. Pewnego dnia postanowili zagrać w piłkę nożną, aby sprawdzić który z nich jest lepszym graczem.

...

Höna och Tusenfoting var vänner. Men de tävlade alltid med varandra. En dag bestämde de sig för att spela fotboll för att se vem som var den bästa spelaren.



Spotkali się na boisku i zaczęli grać. Kurczak był szybki, ale nie tak szybki jak Stonoga. Kurczak kopał daleko, ale Stonoga kopata jeszcze dalej. Kurczak był w złym humorze.

...

De gick till fotbollsplanen och började spela. Höna var snabb, men Tusenfoting var snabbare. Höna sparkade bollen långt bort, men Tusenfoting sparkade ännu längre bort. Höna började bli sur.



Zacząli wykonywać rzuty karne. Najpierw Stonoga stanęła na bramce. Kurczak strzelił tylko jedną bramkę. Nadeszła kolej Kurczaka, aby stanąć na bramce.

...

De bestämde sig för att avgöra med straffsparkar. Först fick Tusenfoting vara målvakt. Höna gjorde bara ett mål. Därefter var det Hönas tur att stå i mål.



Od tej pory, kurczaki i stonogi to wrogowie.

...

Sedan dess har häonor och tusenfotingar alltid varit fiender.



Stonoga kopnëta pikëqë i strzelihã bramkë! Potëm dryblowãta i teź trafihã. Strzelihã teź gola z gñówki! W sumie Stonoga strzelihã aź piëć bramek!

...

Tusenfoting sparkade bollen och gjorde mål. Tusenfoting dribblade och gjorde mål. Tusenfoting nickade bollen och gjorde mål. Tusenfoting gjorde mål. Tusenfoting gjorde fem mål.



Kurczak kaszał i kaszał, aź wykaszł Stonogę z żółdkã. Stonoga i jej mama wpëtzy na drzewo, aby się ukryć.

...

Höna hostade tills hon hade hostat upp tusenfotingen som varit i hennes mage. Mamma Tusenfoting och hennes barn kröp upp i ett träd för att gömma sig.



Kurczak był wściekły, że przegrał. Nie potrafił przegrywać. Stonoga zaczęła się śmiać, bo jej przyjaciel tak bardzo przejmował się swoją przegraną.

...

Höna var arg över att hon hade förlorat. Hon var en mycket dålig förlorare. Tusenfoting började skratta eftersom hans kompis var så upprörd.



Kurczakowi odbiło się. Potem pluł, kichał i kaszłał. Stonoga była obrzydliwa!

...

Höna rapade. Sedan svalde hon och spottade. Sedan nös hon och hostade. Och hostade. Tusenfotingen var äcklig!

Kurczak był tak zły, że stworzył szeroko dziób i potknął
Stonogę!

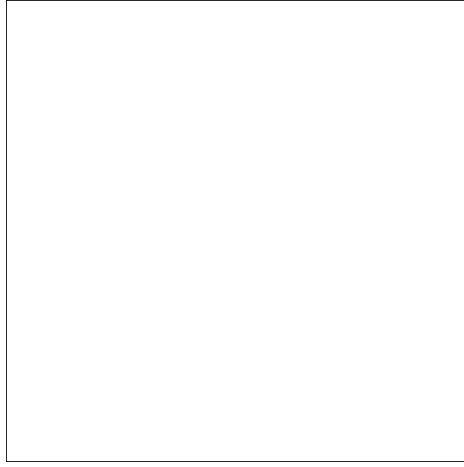
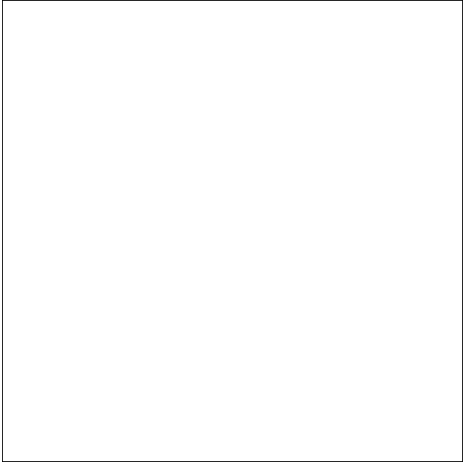
...

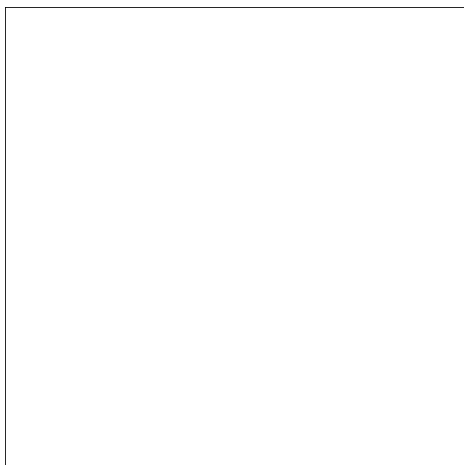
Höna var så arg att hon öppnade näbben och svalde
tusenfotingen.

Mama Stonogi krzyknęła: „Użyj swoich mocy, moje
dziecko!” Stonogi potrafią sprawić, że pojawia się bardzo
brzydki zapach i nieprzyjemny smak. Kurczak zaczął
bardzo źle się czuć.

...

Mamma Tusenfoting ropade: “Använd tricket du kan, mitt
barn!” Tusenfotingar kan ge dålig lukt och dålig smak.
Höna började må illa.

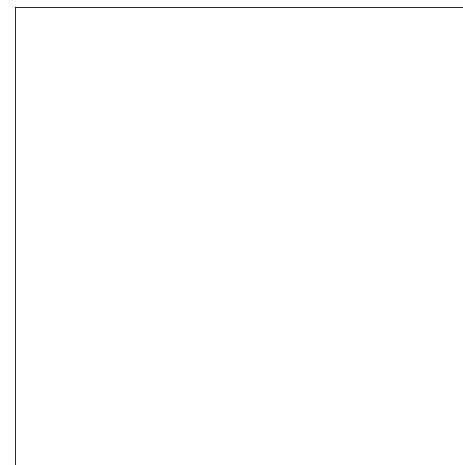




Gdy Kurczak wracał do domu, spotkał Mamę Stonogi. Mama Stonogi zapytała: „Czy widziałeś moje dziecko?” Kurczak nie odpowiedział. Mama Stonogi bardzo się martwiła.

...

När Höna gick hem mötte hon Mamma Tusenfoting. Hon frågade: "Har du sett mitt barn?" Höna sa ingenting. Mamma Tusenfoting blev orolig.



Nagle Mama Stonogi usłyszała głos swojego dziecka: „Mamo! Pomóż!” Mama Stonogi rozejrzała się dookoła i nasłuchiwała. Głos dobiegał ze środka kurczaka.

...

Då hörde Mamma Tusenfoting en svag röst: "Hjälp mig, mamma!" Mamma Tusenfoting såg sig omkring och lyssnade noga. Rösten kom från insidan av hönan.